

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Íjlettérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknel árkedvezmény.

Politikai vélemények.

— márc. 9.

Az egész ország várakozás-
teljesen nézett a mult vasárnapi
politikai események elé. Előteré-
ben az érdeklődésnek természet-
esen Tisza István szegedi beszéde
állott, azután következett nem
kevésbé fokozott érdeklődés mel-
lett a ceglédi zászlóbontás kere-
tében Kossuth és Apponyi be-
széde.

Előre kell jelezni, hogy ha
semmi egyébben nem is, de a
Justh-párt politikai tartalmatlan-
ságában s az ezen csoport által
követett nemzetámitó és az orszá-
got megkárosító politika jellem-
zésében az egymástól teljesen
távol álló politikusok bámulatos
egyértelműséggel nyilatkoznak.

Tisza István szegedi szónok-
lata és ottani megjelenése nagy
hatással van az alföldi szinma-
gyarnép politikai nézetének ki-
alakulására. Már magában ama
tény, hogy az alföld metropoli-
sában nagy táborral alakult meg
a kormánypárt, a 48-asok lépés-
ről-lépésre való térvesztését s
a 67-es politika megerősödését
bizonyítja.

Nagyon fontos a dologban az
is, hogy a vasárnap megnyilat-
kozott politikusok, az általuk kö-
vetett különböző irányelvek da-
cára is valóban olyan gyakorlati

politikára gondolnak, sőt kifeje-
zetten olyan politika után vá-
gyódnak, amely mindenben igazat
ad gróf Andrassy Gyulának. —
Ugyanekkor az okokat keresve,
melyek az Andrassy okos, nem-
zeti, gyakorlati irányu politikájá-
nak utját állották: szinte egyér-
telműleg tekintenek a Justh cso-
port felé.

Mi következik ebből? Első
sorban igazolása annak, hogy gr.
Andrassy nem volt az a 67-es,
aki vállá közzé huzva a fejét
meglapuljon, de volt a 67-es po-
litikának az a lelkes bajnoka, a
milyeneket Deák Ferenc várt az
ő alkotásának tökéletesítésére.
És ezt a politikát a nemzet most
már valószínűleg követni is fogja,
mert maga Tisza István szinte
rajongással hirdeti Andrassynek
a helyes belátását. Ha tehát a
kormánypárt a Tisza által Szeged-
en elmondottakat programjául
is vallja: akkor egyetértésben
találja magát a nemzet zömével,
mely a 67-es alapon, az Andrassy
által megjelölt irányzat szerint
való haladást kívánja.

Ez nagy erőssége lesz a kor-
málynak. Tisza tárgyilagossága,
teljes történeti hűséggel tett ki-
jelentései amidőn a multakat ig-
azolták, egyben a jövőre vonat-
kozó reménykedést is kedvező
szinben tüntették fel.

Az Andrassy Gyula gr. poli-

tikai irányának helyes voltát
Kossuth és Apponyi sem cáfolták,
sőt azt helyesnek ismerve el,
tartották megengedhetőnek, hogy
ők, mint 48-asok „a 67-es kor-
mány által birt hatalom részesei
legyenek.”

De következik még ezekből
a dolgokból egy másik valami
is, ami bizony már sajnálatos —
azokra t. i., akiket illet — de
az országra nézve sem jár ha
szonnal.

Orthodox és neolog 67-es, ugy
mint mérsékelt függetlenségi és
néppárti abban egyaránt meg-
egyeznek, hogy hazánk mai poli-
tikai züllöttségét a Justh csoport
idézte fel. Justhot senki sem
mondja meggondolatlan ember-
nek, de olyannak, aki vezér lett,
holott az ehhez szükséges kvali-
tásokkal nem rendelkezik. Őt
beugratták, egy kaland után a
másikba lökték s míg a kaland-
os vállalatok nyomán támadt
gyűlölködés egyedül az ő nya-
kába szakad, addig az a csoport,
mely vezetése alatt áll, még most
is újabb botrányokat hajhász. —
Most már elhallgattak a bankkal,
de nyakába borultak a nemzeti-
ségeknek s legújabb program-
juk, melyet kalandos vidéki utai-
kon fejtegetnek: a választójog
kérdése.

Ez a nagy horderejű kérdés
tehát a legújabb játékszer a

lattatja őt. Blazirt tekintettel, unott arc-
al ul mellettem. Csak akkor ránt
egyét közömbös lényén, ha hivata-
lába, vagy kedves klubjába indul.

Éles fájdalom nyilalik szívembe,
ha látom, mint akarja magát kitépni
e nembánomságból és akar, igen akar
néha szeretni. Hogy fáj olykor von-
tatott enyelgése, szánalomból, vagy
kegyelemből adott csendes esőjka.
Forró szívem felzudul, a felháborodás
lángjába borul, haragos gyűlöletté
válk az a mélyes imádattali sze-
relmem, amely nem tudja megérteni
okát kijózanodásnak, elhidegülésnek.
Mérhetetlen fájdalomnak az a leszűrt tanul-
pasztalatomnak az a leszűrt tanul-
sága: hogy „ki mint születik, ugy
hal meg.” Zándoki Don Juannak szü-
letett, mint az fog meghalni. Talán
hogy a másvilágon folytathassa liai-
sonjait. Féltekeny is vagyok Tin-
csim, mert mindezek dacára szeretem.
Nem a mámor gyönyöréért szerettem
eddig sem. Eletszükségemmé vált a
szeretetteli szerelem. Az lett volna
lelkem fénye, vágya, imádsága.

Nem kinezlak csalódásim részle-
tezeivel. Csak izelítől annyit val-
lok be, árulok el: elégedetlenkedik,
házsártoskodik a félisten. Rég kivet-
között völegényi szeretetreméltóságá-
ból. A régi kedvességéből nem maradt
egy csipetnyi. Minden zajosabb jele-

Justhék kezében. Az egyik nép-
gyűlésen még csak „általános
és egyenlő” a másikon már — a
vidék választja helyét, — „áta-
lános, egyenlő és titkost” hir-
detnek. Ha a politikai fejetlen-
ség nem volna e csoportnál
annyira nyilvánvaló; ugy legu-
többször szereplésüket csakis a po-
litikai szélhámosság jelzőjével
lehetne illetni.

Igen talpraesett intelemben
részesítette Justhékát Tisza gr.,
midőn szegedi beszédében azt
mondta nekik: „két dolognak
hagyjanak békét; az elvhűség
emlegetésének és 67-es alap el-
leni támadásoknak.” Hát bizony
ha visszagondolunk rá, hogy mi
is tulajdonképen a függetlenségi
és 48-as párt programja, akkor
azt találjuk, hogy ma ilyen párt
tényleg nem létezik. — Irányi
Dániel idejében állapították meg
a függetlenségi és 48-as párt
programját hivatalos és végle-
ges szövegezésben, e 3 fő pont-
tal: 1. Tiszta personal unió, 2.
külön magyar hadsereg, 3. önálló
magyar külügyi képviselő. Hol
vannak ezek a Justhék program-
jában? Hírük sincs, de van bank-
kérdés, melyről Tisza gr. fénye-
sen beigazolta, hogy a közjogi
alappal egyáltalán semmi törvé-
nyes vonatkozásban nincs és
van ha akarom általános egyenlő,
ha akarom általános, egyenlő s

net vége a husz esztendővel ezelőtti,
elhunyt boldogult feleségének a ma-
gasztalása. S én szenvedek ábrándos
lelkemmel, sajtó szívemmel. Nincs
már örömöm, sem szép világom, csak
szörnyen elegáns garderobom. Nem
is kell egyéb e nyomorult világban.
Nem álok egy magamban csalódá-
som fájdalmával. Hasonló viszonyok,
hasonló párok élnek körömben, de
kárpotolják magukat. En megelőgel-
tem a barátságot, a szerelmet, a férj-
hezmenést és a szenvedést.

Csak szerelemből ne eredj férj-
hez, mert iszonyu a kiábrándulás.
Ha közömbösséggel, nembánomsággal
még a házasságba, lehet, azután
megszereted. Talán akkor békésebb,
nyugodtabb lesz életed. Így iszonyu.

Hol vannak a gyönyörű álmok,
forró vágyak, tündérszép illúziók?!
Hova lettek szépséges vízióim? Idilli
képeim?

Nincs Tincsim idilli kép, sem
harmonia az életben, sem boldogság
a szerelemben, csak addig, mig —
vágy.

Nincs imádás, csak szerelmeske-
dés és szürke, józan valóság. S meg-
bolondító, ásitó nagy, nagy unalom.
Ne szeress! Tanulj a férfaktól. Légy
józan, reális, mint a férfi és hiu, szá-
mitó, mint a modern asszony.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Levelék Tincsihez.

A „Zemplén” számára írta: Aniane.
(Folytatás és vége.)

Nov. 5.

Jobb lesz hallgatnom Tincsim,
mert ha keserűségemnek szabad fo-
lyást engedek, belefut egy emberiség
boldogsága. Micsoda az egész világ
forró szerelme az én, meg nem szűnő
lángérelmemhez képest! Mi a világ
bánata az én vadul maró, lelkemet
tépő fájdalmamhoz képest? Menykö-
csapás, mely törve, zuzva, hangos
robbanással szakad le acélerős szí-
vembe és görnyedezve fullasztóan do-
bogó életórámhoz kapok hebegve:
Meddig ver, kinez még? Nem mon-
dom megadástelin, mint a paraszt:
Istenadta. Ember vette el nyugalmam,
ember adta bánatom. Ember ragadta
el lelkem, ember józanit ki belőle. De
bánkódni mindig fogok szép álmom
után. Mesés szép lehetett volna éle-
tünk, ha Zándoki közönséges mód le
nem rántja ragyogós egem, szines
világom ékességét. De betaszított a
közönséges élet porába, hát kigyó-
módjára vergődöm. Hazudok és csu-
szom. Nem emelkedem fel soha többé

lelki nemességgel, rajongó lelkesé-
dással, eszményi gondolkozással Zán-
doki keblére álmódozva sugni: Sze-
retlek.

Bennem van a hiba, fogod mon-
dani? Amiért azt kerestem az élet-
ben, ami nincs: önfeláldozó hűséget,
kifogyhatatlan gyöngédséget. Hát az
én hibám az, hogy mind ezen esz-
ményi, lelki szépségeknek ellenke-
zőjét találtam meg? Ilyen az élet
Tincsim. Ne botránkozz meg rajta s
figyelj kérlek. Heteken át elzárkózott
lelkem szólni vágyik. Hát „voltam”
boldog Tincsim. Legalább megismer-
tem, élveztem a boldogságot, ha el is
illant tőlem.

Őtt maradt Velencében a kábitó
mámor, a csodaálmom. Itt, itt nincs
semmi, csak szörnyű valóság. Zavart
az agyam, fáradt a szívem s háborgó
a lelkem. Hát még az is lehet, hogy
ily forrón szerető, egymást bensőn
imádó lelkek ennyire kijózanodjanak?
Nincs, nincs, nem létezik örök lelki
szerelem. Mámor az Tincsim. Pilla-
natnyi gyönyör, mi után évekig só-
várognak, ha el nem érik. Ha elér-
várognak, ha el nem érik. Ha elér-
ték, belesömörölnének, ráunának. S a
mit addig rózsás szinben, ragyogó
világításban láttak, azt a józanság
világításban feketének nézik.
Éles szemüvegén feketének nézik.
Legapróbb hibáim nagyító üvegen
nézi, legkedvesebb szórkoztatásom mu-

PÁSZTOR LIPÓT

vizvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljauhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozom házi vízvezeték és villany-csengők
berendezésére. Házak jó karban tartása évi
számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztetnek. —

Vidéki megrendelések levelezőlapon eszközölhetők és kívánatra rögtön oda utazom.

Lapunk mai száma 4 oldal.

titkos választói jog, mint legújabb maszlag.

A nemzet sokat tanult a szeptedi és ceglédi beszédekből s ezek a tanulságok mind a 67-es alap erősödését mozdítják elő s kétségtelenül azt igazolják, hogy a komoly és eredményes politikai munkára kész és képes vezető embereink véleménye szerint csak egy program van, csak egy uton lehet haladni s ez az ut a 67-es alaptól indul ki és vezet a nemzeti fejlődés felé. Mindenesetre kedvező jel, hogy Tisza, Kossuth és Apponyi nézetei közt elvi eltérés nincs oly mértékben, mely egymás ellen indokolatlan parlamenti harcokra tülélné a pártokat.

Ugy a katonai kérdések, mint a bankügy tekintetében a kormány és a Kossuth párt közt közeledés és kölcsönös megértés konstataálható. A választójog kérdésében pedig a Kossuthék véleménye betűszerint egyezik az Andrássy Gyula gr. felfogásával és nem áll távol a kormány és Tiszák tervezetétől sem, amelyek, ha az Andrássy véleményéhez alakulnak, úgy e kérdésben az ország tulnyomó többsége megegyezettnek tekinthető.

A helyzet tisztul, talán eljön a békés munka ideje is már valahára.

— márc. 9.

A Nemzeti Munkapárt megalakulása Sátoraljaujhelyben. A Nemzeti Munkapárt rövidesen Sátoraljaujhelyben is megalakul. Az előkészületek már javában folynak és ma délelőtt egy szűkebbkörű értekezlet foglalkozott azoknak a teendőknél, melyek a megalakulás kapcsán várnak majd az új párt. Szóba került az értekezlet folyamán a küszöbön álló választás ténye is és az előkészítő bizottság a maga részéről elhatározta, hogy *Jakabffy Imre*, belügyminiszeri államtitkárnak a sátoraljaujhelyi kerületben való jelöltsége mellett fog állást foglalni. — A Jakabffy jelöltetése a 67-es körökben általános örömet kelt, mert a Jakabffy színtiszta liberálisusa s jelentős politikai egyénisége már egymagában is garancia arra, hogy a nemzeti munkapárt sikeresen, a győzelem biztos reményével veheti majd fel a sátoraljaujhelyi kerületben a választási küzdelmet minden más kísérletezéssel szemben.

Publikum nélkül. Justh Gyula és táborokara járván az országot, Ujhely után Munkácsot vette sorra és ott átkozta ki a hatvanheteseket minden üdvösségből. — Hogy a mulatozás teljesebb legyen, ugyancsak akkor mondotta el a beszámolóját dr. *Fried Lajos*, a kerület képviselője is, akinek a frázisokkal való operálásban a vezéren kívül buzgón segédkezett Buza Barna is. Justhknak Munkácsban való vendégszerelése — mint a Beregvármegye írja — csufos fiaskóval zárult, hiábavaló volt minden hangos lárma és hasztalan invitáltak a népgyűlésre hatalmas plakátok a polgárságot, publikum nagyon kevés számmal akadt és — horribile dictu — az esti banketten, melyet 300 személyre terveztek, csak 30-40 ember jelent meg. A teljes részvétlenség jegyében lefolyt csütörtöki népgyűlés csak előszele volt annak a küz-

delemnek, mely a választások során Fried Lajost minden erőlködés nélkül bukattja majd ki a munkácsi kerületből.

Országos gyűlés a választói reform ügyében.

— márc. 9.

A választói jog kérdésének ügye évek óta foglalkoztatja már nemcsak a politikai vezérférfiakat, de az ország minden lakosát. Eltagadhatlan, hogy egy 40 éves, ma már teljesen elavult rendszer gyökeres megváltoztatásának szükségességét a fejlődő mindennapi élet parancsolja, a kérdés megoldása tehát elsőrendű nemzeti közszükségletet képez.

Főleg az utóbbi időben nagyon előtérbe lépett e reform ügye, amely kell is, hogy az új alakulás befejeztével a parlamentben lehetőleg sürgősen kerüljön tárgyalás alá, mert olyan jogok törvénybeiktatásáról van szó, melyeket mindenki, aki az állami életben pénz- és véradóval áldozik, méltán követelhet ellenszolgáltatásul.

A nagy reform felett már előzetesen kifejlődött viták és pártviták között meg lehetőségek ellentétesek. Túlérvel egy eszme domborul ki: a magyar nemzeti érdekek megvédhetése végett az intelligencia döntő erejének biztosítása. A kisebb ellentétek könnyen lesznek kiegyenlíthetők, ennek a főkérdésnek mikénti megoldása fogja azonban az alkotandó új törvénynek egész karakterét megadni.

Az alkotandó nagy horderejű törvény előkészítését tágabb keretben magára a nemzetre kívánja bízni az az illusztris testület, mely élén gr. Desseffy Auréllal országos gyűlést hívott egybe márc. 19-ére Budapestre, hol minden párt vagy egyéni felfogásból eredő érvelést meghallgatni kíván, hogy a vélemények egybevetésével azután a helyes utat megjelölhesse, melyen a kormánytól a törvénytervezet elkészítését kívánja.

Az országos gyűlés meghívójának 200 aláírója közt a legkiválóbb politikusok neveit találjuk, valamint olyanokét, akik a társadalmi életben kitűnnek a kiváló pozíciókat. Vármegyénkből ott találjuk az aláírók közt gr. Andrássy Gyula, gr. Andrássy Sándor, gr. Andrássy Géza, gr. Hadik Barkóczy Endre, gr. Mailáth József, Molnár Viktor, Moskovitz Géza, br. Sennyey Miklós, gr. Széchenyi Béla neveit.

Tekintettel az ügy rendkívüli fontosságára s arra, hogy a választójogi törvény hazánk politikai és közéletét egészen új alapokra fektetni hivatott: figyelmeztetjük közéletünk előkelőseit, hogy nagyon üdvös dolgot cselekesznek, ha az országos nagy gyűlésre vármegyénkből is mentől többen utaznak fel.

Az országos gyűlésre szóló s a szervező bizottság által kibocsátott meghívó szövege ez:

A legközelebbi országgyűlésre óriási feladat vár: meg kell alkotnia a választójog reformját. Nincs kérdés, amely ennél fontosabb lenne; nemzetünk élete vagy pusztulása függ attól, hogyan oldjuk meg? Ha ezt a lépést elhibázza a nemzet, akkor elhibázta egész jövőjét! A demagogia és a nemzet legnagyobb érdekeivel könnyelműen játszó pártosság már megkezdte hangzatos jelszavakkal csábítani a nemzetet abba az irányba, mely szabadjára eresztén az eddig lekötve tartott összes faji és szociális romboló törekvéseket. — Ez békés fejlődés helyett kockára tenné, sőt szétrombolná mindazon társadalmi és nemzeti tartalékokat, ami keveset még meghagytak a magyar történelem szomorú századai. Ha van még életerő a magyar társadalomban, ne késlekedjék, hanem irányítsa a nemzet elhatározását a helyes utra. Ez az ut a *megfontolt demokratikus haladás*; ez figyelemmel van a *nemzeti érdekekre* és a *társadalmi fejlődés békés menetére* egyaránt. —

Hangos és bátor szóval kell felvilágosítani a magyar népet, mielőtt jövendő sorsa felett döntene és bele kell vinni a köztudatba, míg nem késő, hogy a legnagyobb polgári jog elsősorban nem jog, de kötelesség! A választói jognak végső oka és célja ugyanis nem az egyesek érdekeinek keresésében, hanem annak a magasabb közös életnek a fenntartásában áll, amit nemzeti államnak nevezünk. A kérdésnek megfelelő megoldása nemzeti létkérdés, melyben minden hazafinak kezét kell fogni — nem szabad tehát azt a pártpolitika útvesztőiben elveszni hagynunk, hanem a nemzet általános nagy érdekeinek megfelelően kell azt megoldanunk. Ep azért jöjjenek össze a nemzet legjobbjai ezen év március 19-én déli 11 órakor az ország fővárosába, a dunaparti Vigadó nagytermébe országos gyűlésre és mondják ki ott az irányító szót! — Szívesen látunk ott minden jó hazafit, fajra, vallásra és pártállásra való tekintet nélkül. De megkívánjuk, hogy amidőn ezen legnagyobb kérdéstről döntünk, mossa le mindenki magáról a napi politika és egyéni érdekek porát a hazaszeretet tisztító vizében: Legyen kezünk tiszta, agyunk higgadt, szívünk emelkedett

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Képviselőválasztók névjegyzéke. Az 1911. évre érvényes képviselő választói névjegyzék összeállítása tárgyában a törvényhatóságok központi választmányai, az 1899. évi XXV. t.-c. rendelkezéséhez képest, már az év március havában kötelesek az előkészítő munkálatokat megtenni. — A m. kir. belügyminiszter most körrendeletben is felhívta a központi választmányokat, hogy az 1911-iki névjegyzék összeállításának tekintetében szükséges intézkedéseket haladéktalanul kezdjék meg, egyben figyelmeztette a központi választmányok tagjait, hogy az ülésekről távol ne maradozzanak, de azokon teljes számmal jelenjenek meg. A belügyminiszter ez intézkedésével kapcsolatban közölte, hogy a választói névjegyzékek egybeállításának előmunkálatait Zemplén vármegye állandó választmánya már megkezdte, mert f. hó 1-én Sátoraljaujhelyben Dókus Gyula alispán elnökletével ülést tartott, melyen jelen voltak: Dókus Ernő, dr. Farkas Róbert, Matolai Etele, Miklóssy István, Zinner Henrik választmányi tagok s Bernáth Aladár vármegyei tb. főjegyző, a központi választmány jegyzője. A választmány elrendelte, hogy az orsz. képviselő választásra jogosultak névjegyzékének községenkénti összeírása azonnal kezdődjen, úgy hogy a választói névjegyzékek *április 5-iki* záros határidőig az alispáni hivatalhoz feltétlenül beérteszessenek. Kijelölték az összeírás elnökeit és tagjait választó-kerületenként és körzetenként s a kijelölt bizottsági elnököknek a központi választmány eme határozatát sürgős foganatosítás végett kiadta. Az összeírás elnökei a következők: a *megyasszói* választó kerületben a felső körzetre dr. Erős János, az alsóra Gecse Lajos. A *mádi* kerületben Horváth János és dr. Kesső Géza. Az *olaszliszkaiban* Gruska Lajos, Dinnyés Kálmán és Constantin Géza. A *sátoraljaujhelyi* választó kerületben Matolai Etele, Czifrák Valér, Bernáth Győző és Boronkay Farkas. A *királyhelmeciben* Csontos Gábor, Heffler Konrád, Máté Gyula. A *töketerbesiben* Ilnatkó Emil, Hiszem Kálmán, Isaák János, dr. Csőke József. A *nagyimályiban* Dancs János, Hutka József, Mauks Árpád, Tolvay Imre, Thuránszky Timámér. A *homonnaiiban* Lehoczky Endre, Madarassy Béla, Géczy István, Pereszlényi István, Szegedy Bazil, Csintalan Mihály. Választó kerületenként tehát 2-6 összeíró küldöttséget nevezett ki a központi választmány, hogy a névjegyzékek összeállítása a

községek csoportokba osztásával lehetőleg rövid idő alatt eszközölhető legyen. Az összeíró küldöttségek elnökei és tagjai hivatalos esküt tesznek s az erről szóló jegyzőkönyvek még működésük megkezdése előtt beértesztendők a vármegye alispánjához.

(Városi közgyűlés. Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestület ma délután 3 órakor a városháza tanács-termében rendkívüli közgyűlést tartott. Huszonkét pont került a tárgysorra, egy esomó apróbb jelentőségű ügy, melyeknek megvitatásán minden zökkenő és minden zavar nélkül szántott végig a képviselőtestület. Nagy érdeklődés várta a polgármesteri állásnak helyettesítés utján való betöltése tárgyában beadott indítványt, melyet Székely Elekkel az élükön, 42 képviselőtestületi tag irt alá. Az indítványt az javasolja: Amennyiben a polgármesteri szék az időközi választás által csupán egy évi időtartamra lesz betöltendő, ezen rövid időtartamra pedig oly pályázók, kik a képviselőtestület osztatlan bizalmát nyerhetnék el, a pályázattól tartózkodni fognak, az egyhangú és osztatlan bizalom nyilvánítása mellett választás illyképp teljesen ki van zárva, mondja ki a képviselőtestület, hogy a polgármesteri állás betöltését e rövid időre foganatosíthatóknak nem tartja és azt rendszer tisztújításig helyettesítés utján kívánja betölteni. Az indítványt a városi tanács minden konkrét javaslat nélkül terjesztette a képviselőtestület elé, hangsúlyozva azonban azt, hogy az 1886. évi XXII. t.-c. 84. §. szerint a végleg megüresedett állások szabályszerű tisztújításon betöltendők.

A munkásbiztosító pénztárak ujjászervezése.

Kiküldöttek választása.

— márc. 8.

Közel három éve, hogy az országgyűlés Kossuth Ferenc volt kereskedelmi miniszter törvényjavaslatának elfogadásával az országos munkásbiztosítás és betegsegélyezés ügyét alaposan reformálta. — Az új törvény szerint az összes munkásbiztosító pénztárak ujjászervezése rendeltetvén el, ez a munkálat a m. kir. állami munkásbiztosító hivatal közbenjöttével most országsszerte keresztül is vezetett.

A reform első része az, hogy az orsz. munkásbiztosító pénztár kötelekébe tartozó kerületi pénztáraknál közgyűlési kiküldötteket kell választani. Sátoraljaujhelyben a munkaadók közül 60 rendes és 30 pótag volt választandó. Ugyanennyi az alkalmazottak köréből. A választás f. hó 6-án folyt le oly óriási érdeklődés mellett, amely méltó is volt az ügy fontosságához. A munkásbiztosító pénztárak ugyanis az új átszervezés folytán előbbi működésüknél sokkal tágabb keretekben mozognak, mert nemcsak minden gyári és ipari alkalmazott, de a napi 5 koronánál kisebb javadalommal bíró közhivatali, pénzintézet stb. alkalmazottak bejelentésére is kötelezi a törvény a munkaadókat.

A Sátoraljaujhelyben márc. 6-án lefolyt választásról részletesen a következő tudósítást adjuk. Ugy a munkaadók, mint a munkások igen nagy számban vonultak fel d. e. 8 óra után a Kazinczy-utcán levő munkásbiztosító pénztár helyiségébe. A munkások zeneszóval jöttek s csakhamar elborította a sűrűn hullámzó tömeg a hivatal udvarán kívül az utca egy részét is. Rendkívül érdekes kép volt ez. Gyáros és kereskedő, kis és nagyiparos, köztisztviselő, alkalmazottak százaitól körülveve. Férfiak, nők, mind szavazni jöttek, a csillogó szép tavaszi napfényben igazán szingazdag és érdekes látványt nyújtott ez a demokratikus tábor.

A szavazatszedő bizottság, melynek elnöke Ehlert Gyula, tagjai a mun-

kaadók Gyula s ről Uhr Halama pedig A zsef pé 9 órak szavazá 4 óráig volt na széről 1 583-an alatt o választ zásra e

Vá kor kit szavazá sáról je a bead legben kezdik ják me szavazá valószi választ 10-én

A táz biz kalmaz nyomd köszön ama pá rásáért tapinta vezette A v idején

gatása. nácsos, toja sz názium kezett. szokás személy kerület haladás marad

gely k alsózer folni le rue a ményre vaszi lez e szintén A tav több v

6-án e Károly Kerté gató nagyte zónség kori f tőségű történ mes e adásá tóf és nek A elért kiváló tetése kesed merte portug elsőne s ez Mexik ségér zése mány birodá neti i mai e feltün áhítat hallg felfed lembe gári változ az ut valób adást

kaadók részéről Móré Dániel, Réz Gyula s Gócs Ignác, a munkások részéről Uhrinyi Imre, Juhászcsik János és Halama Antal biztosítottak, jegyzői pedig Adám Antal, és Zombory József pénztári tisztviselők voltak, d. e. 9 órakor kezdte meg működését s a szavazás szakadatlanul tartott d. u. 4 óráig, de főként a délelőtti folyamán volt nagyon élénk. A munkaadók részéről 180, az alkalmazottak részéről 583-an szavaztak le. Az egész aktus alatt oly példás rend uralkodott a választásnál, hogy rendőri beavatkozásra egyáltalán nem volt szükség.

Választási elnök d. u. 3/4 órakor kitűzte a zárórát 4-re s ekkor a szavazást lezárta. A bizottság eljárásáról jegyzőkönyvet vett föl, azután a beadott szavazatokat egy göngyölegben lepecsételték s csak akkor kezdik meg azok elbírálását s állapítják meg az eredményt, ha a vidéki szavazatok is beérkeznek, ami már valószínűleg ma megtörténik s így a választási bizottság működését e hó 10-én folytatja.

A szavazás befejezte után a pénztár biztosított tagjai közül, az alkalmazottak nevében Uhrinyi Imre nyomdász mondott meleghangú, hálás köszönetet a küldöttségi elnökek ama pártatlan és lelkiismeretes eljárásáért, mellyel a választást valóban tapintatosan, általános melegegésre vezette.

A választások eredményét annak idején közöljük.

HIREK.

— **A tankerületi főigazgató látogatása.** dr. Mazy Engelbert, kir. tanácsos, a kassai tankerület főigazgatója szombaton a róm. kath. főgymnázium meglátogatására Ujhelybe érkezett. A főigazgató ezuttal tartja szokásos tavaszi körutját, amikor személyesen szerez meggyőződést a kerületébe tartozó középiskolák előrehaladásáról. A főigazgató csütörtökig marad városunkban.

— **Gergely napja.** „Mátyás, Gergely két rossz ember”, — mondja az alsözempléni magyar. Ez éven rácsafolni látszik a két kalendáriumi kunc a felőlük elterjedt rossz véleményre, mert Mátyás a legszebb tavaszi időt hozta, Gergely pedig, kihez e hó 12-ikén lesz szerencsénk, szintén igen barátságosnak ígérkezik. A tavaszi szántás vármegyénk legtöbb vidékén kezdetét vette.

— **A szabadlyceumból.** Folyó hó 6-án este a szabadlyceumban Gyulai Károly állami polgári leányiskolai- és Kertész Ödön polg. fiúiskolai igazgató tartottak előadást, a városház nagytermét zsufolásig megtöltött közönség előtt. Gyulai Károly az újabkori felfedezők világtörténelmi jelentőségű nagy munkásságát ismertette történelmi hűséggel s amellet kellemes elbeszélő, oktató modorban. Előadásának főbb alakjai Kolumbusz Kristóf és Amerigo Vespucci voltak, kiknek Amerika felfedezése tekintetében elért halhatatlan érdemeit méltatta a kiváló felfedezők utazásainak ismeretése keretében. Nem kevesebb lelkesedéssel és történelmi hűséggel ismertette még Magelhaens Ferdinand portugall hajóskapitány érdemeit, ki elsőnek utazta körül földgömbünket s ez utjában fedezte fel Perut és Mexikót, melyeknek őskori műveltségéről számos becses adat feljegyzése maradt tőle közkinccsül a tudomány későbbi művelőire. Az inkák birodalmának kincseiről szóló, történelmi igazságokon alapuló és mégis a mai ember előtt szinte regeszzerűnek feltűnő visszaemlékezéseket valóságos áhitattal hallgatta a tudásvágyó hálás hallgatóság. Rámutatott előadó eme felfedezések nyomán a világtörténelemben s a nemzetek politikai, polgári és közéletében beállott óriási változásokra, amelyeknek áldásai már az utókorban lettek érezhetőkké. A valóban magas színvonalon állott előadást feszült figyelemmel kísérte s

viharos tapsal és éljenzéssel jutalmazta a közönség. — Kertész Ödön polg. fiúiskolai igazgató a magyar műballadáról s annak uttörő művelőiről elmélkedett vonzó, igen szép elbeszélő stílusban. Jutalma szintén nagy taps és éljenzés lett hálás hallgatósága részéről. A tudományos, de egyben a műveltség terjesztésére igen hathatósan közremunkáló élvezetes est belenyúlt a késői órákba.

— **A templomépítés.** A kedvező tavaszi idő beálltával mindnagyobb arányban indultak meg a sátoraljai helyi róm. kath. templom építési munkálatai. Most a belső falazat, boltzatok és oszlopok kiképzése van folyamatban, amely tudvalevőleg a legfontosabb és legértékesebb része az egész építkezésnek, mert e munkálatok stilszerű kivitelétől függ a hatalmas épület egész építészeti műbecse. A belső munkák kifognak terjedni bár az egész nyár folyamára, de ezekkel párhuzamban, ha az időjárás még melegebbre fordul, megkezdik a külső munkálatokat is, a falak egyenlővé tételéhez szükséges új vakolást és ornamentikát. A torony tetejének román stílusban való átépítése tárgyában végleges határozatot még nem hozott az építési bizottság.

— **Uj hivatalos órábeosztás a bíróságoknál.** A m. kir. igazságügyi miniszter elrendelte, miszerint a bíróságoknál apr. 1-től kezdve a hivatalos órák egész éven át állandóan egyhuzamban, d. e. 8 órától d. u. 2 óráig tartanak. A hivatalfőnököknek jogot adott arra, hogy ez órábeosztást nyáron 7—1-ig változtathassák meg, sőt a hivatalos órák számát, ha hátralék nincs, napi egy órával csökkenthessék. A telekkönyvi hivatal d. e. 9-től d. u. 1 óráig lesz nyitva a felek részére.

— **A gyártelepi estély.** A gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör által folyó hó 5-én rendezett háziestély előkelő, nagyközönség jelenlétében, fényes erkölcsi sikerrel folyt le. Kimagasló pontja volt az estélynek özv. Szentgyörgyi Dezsőné művészi zongorajátéka, mellyel valódi művelőzetet nyújtott hallgatóságának. Technikai művészete teljes hatását éreztette annak a mély átérzésnek, melyet ideálisan szép hangokban adott vissza a billentyűkön művészi tökéletességgel átfutó ujjai nyomán a zongora. Volt is része bőven egy a tapsokban, mint az elismerés megnyilatkozásában. A többi szereplők szintén kiváló készültséggel, igazi rátermettséggel adták elő szerepeiket. A közönség lelkesedéssel, hálával eltelten vált meg az élvezetes előadás után annak szereplői és buzgó rendezői.

— **Kétemeletes bérpalota Ujhelyben.** Hatalmas, monumentális bérpalotával gyarapszik rövidesen Ujhely. Amint értesülünk, özv. Román Jánosné Kossuth-utcai háza szomszédágában, a Kisfaludy-utca és a Nagyuj-utca által határolt telektömbön Dókus Ernő, a telek jelenlegi tulajdonosa egy nagyarányú, kétemeletes bérpalotát épített. A tervek Budapesten készültek és a modern architektúra minden gazdagságával oldják meg a külső megépítés és a belső elrendezés kérdését. Az épület fölépítése még a nyár folyamán kezdetét veszi úgy, hogy a jövő évre teljesen el is készülhessen. A hatalmas, nagyarányú és külső frontján bravurosan megtervezett bérpalota jelentősen emelni fogja a Kossuth-utcának — ennek az egyre forgalmasabb és egyre elevebb lüktetésű utvonálnak — a nivóját.

— **A református egyház táncestélye.** A sátoraljai helyi református egyház 1910. március 19-én a városi színházban jótékony célú református táncestélyt rendez. Az estélyre vonatkozó meghívókat Dókus Gyula főigazgató és Fejes István lelkész, tb. esperes bocsájtotta ki a református egyház nevében és a multság iránt már is nagy érdeklődés nyilvánul városszerte. Az estélyt műkedvelői elő-

adás fogja bevezetni. Jegyek előre válthatók — minden előjegyzésre való tekintet nélkül — a református lelkesi hivatalban délutánonként 3 és 4 óra között.

— **Tettenért csirkefogók.** Két apró, eleven utcai suhanc: Mozzó János és Markovics József neki vágta a Bodrogköznek és járva a fekete magyar földet, az egyik szélhámosságot a másik után követték el. Hol házaltak, hol könyörödmányokat gyűjtöttek s minden erejükkel azon igyekeztek, hogy egyetlen ember sem, aki csak eléjük akad, ne mehessen el mellettük anélkül, hogy be ne csaptak volna. A két suhanc garázdálkodásaira rövidesen figyelmessé lett a bodrogközi csendőrség és hasztalan volt a két csirkefogó minden erőlködése, behozták vasárnap őket Ujhelybe. Ujhelybe érve, amint végig kísérte a népes utcákon őket a csendőr, az egyik suhanc, Mozzó János észrevétlenül kezeket oldott. Csak másnap akadt rá Nasztanovics Mihály rendőrmester, amint a régi szállásán aludta javában az igazak álmát. Mindketten a rendőrség zárkájában várják most a további eljárás megindítását.

— **Alaptöke emelés.** Az „első sátoraljai helyi petróleumfinomító r.-t.” eddigi 200,000 korona alaptökéjének újabb részvények kibocsátásával 500 ezer koronára leendő felemelése tárgyában mai közgyűlésén határoz a részv. társaság.

— **Újabb merénylet a hegyaljai vasut ellen.** Az új hegyaljai vasut nagyon ellenszenves intézmény lehet az alaujszántóiak előtt, kik ismételt merényleteznek a közhasznú és a vidék fejlődésére oly áldásos vasut ellen. Pár nap előtt valami elvetemült lelkű ember Abaujszántón, a városban (t. i. a város két végén fekvő két állomás között) rálőtt a vonatra. A golyó a fekéző mellett süvöltött el s kevésbe mult, hogy a kötelességet teljesítő munkást le nem terítette egy leketlen merénylet, kinek személyét eddig még nem sikerült a csendőrségnek kinyomoznia.

— **Uj adótörvények.** Rendkívül fontos intézkedést tartalmazó körrendeletet adott ki legutóbb Lukács László magy. kir. pénzügyminiszter. Meghagyja ugyanis a kir. pénzügyigazgatóságoknak, hogy a Wekerle kormány által alkotott új adótörvények előkészítési munkálatait hagyják abba, mert e törvények hatályon kívül helyezése és új, a teljes progresszivitás alapjára fektetett adótörvények alkotása iránt fog intézkedni. Maradtak tehát a kereseti adókra vonatkozólag a régi törvények, valamint az új föld- és házadó törvények is, melyek törvényes erővel már 1910. jan. 1-én életbeléptek. Az újítás tehát a kereseti- és jövedelmi adókra fog vonatkozni, amely ténen valóban kívánatos, hogy a progresszivitás, mint az igazságnak egyedül megfelelő, a legteljesebb mértékben érvényesülhessen.

— **Vasutépítés.** A tőketerebes—gálcsécs—varannói h. é. vasutnak Sztropkóig leendő továbbépítése tárgyában a közigazgatási bejárás már megtartott. Az új vonal kiépítése valószínűleg még ez éven kezdetét veszi.

— **Zemplén vármegye méhészete.** Vármegyénk egész területe tudvalevően azok közé tartozik, melyen a méhészet kiváló eredménnyel kultiválható. Ennek dacára e nagyon csekély lefektetés mellett is dus hasznót hajtó gazdasági ág itt évről-évre hanyatlik úgy, hogy az elmúlt évi méztermelésünk már csak 54,020 kor. értéket képviselt, holott némely, területben nem nagyobb vármegyék lakossága a méhészetből évi 200,000 koronát meghaladó jövedelemhez jutott. Néptanítóinknak kellene e hasznót hajtó foglalkozást a néppel megkedveltetni.

— **Lopások.** Homonnáról írják, hogy ott két notórius tolvaj, Maska-

nyinec Péter és Motily János, számos betöréssel lopásaikkal valósággal rettegésben tartották mindazokat, akiknek éléskamarájában valami elemelhető volt. A lopott tárgyakat egy Szavcsák Mikály nevű homonnai gazdaemberhez hordták a tolvajok, ki most, mint orgazda, velük együtt a hüvőre került, mert a csendőrségnek végre sikerült a gonosz embereket ártalmatlanokká tenni.

— **Utonállások.** Sebestyén Péterné kurucfalvai asszonyt Homonnáról hazatértében erkölctelen szándékkal megtámadta egy suhanc. — Az asszony kiáltozásaira segítség érkezett s a szerelmi dühben szenvedő suhanc elmenekült. — A Homonna mellett, néhány hét előtt elkövetett utonállás tettesei e napokban kézre kerültek. A gazemberek akkor egy szekeres gazdát raboltak ki s vertek félholtra, de sikerült elmenekülniök. Az egyiket azonban már kézrekerítette a csendőrség, valami újabb lopásból folyó nyomozatban, ennek vallomása alapján most már a másik jó madár is huokra került.

— **Megszámozzák az ügyvédeket.** A budapesti ügyvédi kamara választmánya határozatilag kimondotta, hogy a hasonló nevű ügyvédek római I., II., III. stb. számmal tartoznak magukat jelölni. E határozat ellen erős ellenmozgalom indult, de eredménytelenül, mert már a kir. kuriai ügyvédi tanácsa is kimondotta, hogy a számozásnak meg kell lenni.

— **Miért drága hát a hus?** Magyarországból 1908-ban 359,405 drb., 1909-ben pedig csak 189,351 drb. vágómarhát szállítottak külföldre. (Szarvasmarha, sertés és juh.) Miért oly rémtől drága tehát itthon a hus? Hiszen a vágómarha állományunk csak a sertésben fogyott, a többinél nem!

„Üstökös bor.” Régi tóliások beszélik, hogy 1610-ben Európa fellett nagy üstökös-járás volt. A nép mindenféle veszedelmet jósolt s kapott pártatlanul bő termésű évet. Különösen a bor oly kitűnő minőségű volt, amilyen állítólag még soha sem termett. El is nevezték az 1610-ikét „üstökös bor”-nak. Ugyan ez a bő termés és pártatlanul jó bor uralta az 1810-iki esztendő is, mikor szintén üstökös-járás volt. Kíváncsian várjuk, hogy 1910-ben is lesz-e bőtermés és „üstökös bor.” Bizony ránk férne.

— **Fizetéseképtelenségek.** Mählrad Salamon szerencsi és Treitel Lipót sztropkói kereskedők fizetéseképtelenséget jelentettek.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

A meghülés

az az ajtó, a mely a komoly betegségeket bebocsátja, de a SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIÓ beszukja az ajtót, még mielőtt a betegség oda beférközhessen.

A SCOTT-féle EMULSIÓ



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halaszt — kerjük figyelembe venni.

tisztaságával, emészthetőségével és gyógyító erejével nagy hírnévre tett szert.

Orvosok, szülésznek, szülők és betegek ajánlják mindennemű torok- és mellbajoknál mint az egészség megbízható támaszát.

A Scott-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszárban.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**
Helyettes szerkesztő: **Boboz Hugó.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

„SAVOY“

Budapest

VIII., József-körut 16.
a Nemzeti Színház közvetlen közelében.

NAGYSZÁLLODA.

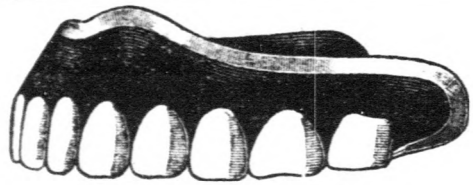
A főváros legszebb és legmodernebb szállodája — 120 szoba és szalon. Központi gőzfűtés, villanyvilágítás. — Lift. Hideg és melegvíz minden szobában. Szobák 3 koronától feljebb. Elsőrangú étterem.

150 métermázsas elsőrendű luczerna eladó métermázsánként 5 koronáért loco bodrogszerdahelyi gazdasági udvar.

Bővebb felvilágosítást nyújt **Bárá Maillot** uradalmi szőlészete Bodrogszerdahely.

Eladó takarmányrépa.

Kossuth Lajos bodrogszögi gazdaságában eladó 1000 métermázsas egészséges **takarmányrépa**. Posta, vasútállomás és távirtelep Bodrogszerdahely.



Fogak és fogsorok

amerikai módszer szerint

Foggyökér eltávolítása nélkül.

Arany fogkoronák és arany hidak. — Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogadja

Sátoraljaujhely,
II. ker., Wekerle-tér 2.

STERCZ JENŐ,
fogtechnikus.

Az ágybavizeléssel azonnal megszabadulunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerünk. Kor és nem megadása szükséges, tudakozás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

Eladó ház.

A megyeházzal szemben lévő 18. számú ház eladó.

Bővebb felvilágosítással dr. Nagy Béla ügyvéd szolgál.

Kiadó lakás.

Szép 4 szobás lakás f. évi május 1-től dr. Székely Albert ügyvéd irtól bérbe vehető évi 1000 korona bér és vízdíj ellenében.

Hirdetmény.

Herczeg Windisch-Grätz Lajos sárospataki uradama a n. é. közönség szives tudomására hozza, hogy Sárospatakon, a Kossuth-kert melletti telepen

fakereskedést

nyitott.

Raktáron tartja az összes építési és asztalos faanyagokat tölgy- és fenyőfában, jutányos ár mellett. Sárospatak, 1910. márczius hó.

Herczeg Windisch-Grätz Lajos
uradalmi fakereskedése.

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módok.

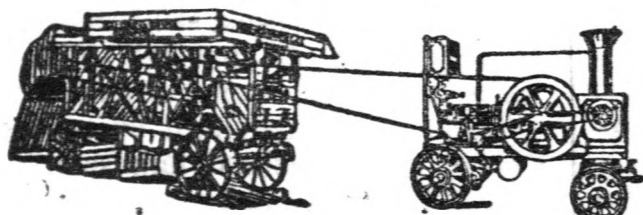
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Számtalan első díjjal, díszoklevelekkel kitüntetve

KALMÁR és ENGEL

motor és gépgyára
Budapest V., Lipót-körut 22.

Ajánlja úgy eséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzínmotorjait, benzínlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyet V., Lipót-körut 22. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitünő cséplésért!
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járásaik és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.
Olcsó árak részletfizetésre.

5500

közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel

Köhögés

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, köszvényét és számarköhögést a legjobban elűzi.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Widder és Reichard gyógyszerárában Sátoraljaujhely.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mésztársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

Valódi brünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
elegendő teljes	1 " 10 "
főrl-ruhához.	1 " 12 "
(kabát, nadrág és mellény)	1 " 15 "
ára csak	1 " 17 "
	1 " 18 "
	1 " 20 "

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.—K. ért épügy felöltő-szöveteket, turistalodent, selyemkamarnt gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn, 66.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyére szolgál mindenkinek, ha szövetszükségletét directe a gyártás helyén Siegel-Imhof cégnél rendeli. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből.

Szabott legolcsóbb árak!

Bármily kis megrendelés teljesítése szigorúan mintához és figyelmes.